



Holy Child Jesus Parish Giáo Xứ Chúa Giêsu Hải Đồng

2324 W Chase Avenue, Chicago, IL 60645
Office (773) 764-0615 773-338-8910 (tiếng Việt)
www.hcjp.org / www.mancoichicago.org

Chúa Nhật, Lễ Cầu Cho Các Linh Hồn

Ngày 2 tháng 11 năm 2025

**“Ai đến với Thầy,
Thầy sẽ không
loại ra ngoài.”**

THE COMMEMORATION OF ALL THE FAITHFUL DEPARTED

I WILL

NOT REJECT
ANYONE WHO COMES.

— JOHN 6:37 —

PASTORAL STAFF

Pastor: Rev. Phi Nguyen
Associate Pastor: Rev. Joseph Le
Resident Pastor: Msgr. Jerome Ham

Deacons

Francis Duc Nguyen Michael Neba-
Joseph Thuan Than Peter Pham.

Operations Director

Annette Fox

Adult & Youth Formation

Ronabel Castillo

Religious Education Director

Sis. Suong Dinh, LHC

Accountant

Trongphuc Tran

Executive Assistant / Manager

Julie Kent

Administrative Assistant/

Bookkeeper

Nancy Nguyen

Music Ministry

Steve Burke & Markeise Russell

MASS SCHEDULE

Saturday

4:00 pm (English)

6:00 pm (Vietnamese)

Sunday

7:30 am (Vietnamese)

9:30 am (English)

11:30 am (Vietnamese)

1:30 pm (English)

9:00 am (English)

Blessed Stepinac Croatian Mission

6346 N. Ridge Ave.

Weekdays

Monday-Saturday 8:00 am

OFFICE HOURS

Monday - Friday 9:00 am - 5:00 pm

Activity Center

7341 N. Claremont Avenue

LỄ CẦU CHO CÁC LINH HỒN – NIỀM HY VỌNG TRONG TÌNH YÊU VĨNH CỬU

Quý Ông Bà và Anh Chị Em thân mến,

Ngày hôm nay, Giáo Hội mời gọi chúng ta hướng lòng về các linh hồn – những người đã ra đi trước chúng ta trong đức tin. Đây không chỉ là một ngày tưởng niệm, nhưng là ngày của tình yêu, niềm hy vọng và lòng biết ơn. Khi cầu nguyện cho các linh hồn, chúng ta tuyên xưng một niềm tin sâu xa: sự chết không phải là dấu chấm hết, nhưng là cánh cửa mở ra sự sống đời đời trong Thiên Chúa.

Trong bài đọc I (Kn 3:1-9), tác giả sách Khôn Ngoan khẳng định: *“Linh hồn người công chính ở trong tay Thiên Chúa, và đau khổ sự chết không làm gì được các ngài.”* Đây là lời an ủi vô cùng mạnh mẽ. Những ai sống trong công chính, nghĩa là sống trong tình yêu và trung tín với Chúa, sẽ không bao giờ bị hủy diệt. Dù thân xác có tan rã, linh hồn họ vẫn bình an trong bàn tay yêu thương của Thiên Chúa. Đó là niềm hy vọng chắc chắn của người có đức tin – niềm hy vọng không dựa trên công trạng của con người, nhưng trên lòng trung tín của Thiên Chúa.

Thánh Phaolô trong thư Rôma (Rm 5:5-11) tiếp tục khai triển niềm hy vọng này. Ngài nói: *“Tình yêu Thiên Chúa đã đổ vào lòng chúng ta nhờ Thánh Thần.”* Chính tình yêu ấy bảo đảm cho ơn cứu độ của chúng ta. Chúa Kitô đã chết vì chúng ta khi chúng ta còn là tội nhân – nghĩa là không ai bị loại trừ khỏi lòng thương xót của Thiên Chúa. Nếu Người đã yêu thương ta đến thế khi ta còn yếu đuối, thì huống chi bây giờ, khi ta đã được giao hòa, Người lại không ban cho ta sự sống muôn đời sao? Như thế, cầu nguyện cho các linh hồn không chỉ là lời cầu cho người đã chết, mà còn là lời tuyên xưng niềm tin vào tình yêu cứu độ của Thiên Chúa, Đấng không bao giờ bỏ rơi con cái mình.

Trong Tin Mừng Gioan (Ga 6:37-40), Đức Giêsu nói: *“Tất cả những ai Chúa Cha ban cho Thầy, thì sẽ đến với Thầy, và ai đến với Thầy, Thầy sẽ không loại ra ngoài.”* Lời này vang lên như một lời hứa bảo đảm: không một linh hồn nào đặt niềm tin nơi Chúa Giêsu mà bị lãng quên. Người đến để thi hành ý Cha là *“cho mọi người được sống đời đời”*. Đây chính là nền tảng cho việc cầu nguyện cho các linh hồn – vì chúng ta tin rằng mọi người đều thuộc về Thiên Chúa, và trong tình yêu của Đức Kitô, không ai bị mất mát.

Khi chúng ta thắp một nén hương, dâng một lời kinh, hay tham dự Thánh Lễ cầu cho người đã khuất, chúng ta đang nói với Thiên Chúa rằng: *“Lạy Chúa, con tin rằng tình yêu mạnh hơn sự chết.”* Và trong chính hành động ấy, chúng ta được củng cố trong đức tin và tình yêu, để tiếp tục sống sao cho xứng đáng với niềm hy vọng mà những người đã ra đi đang được hưởng.

Xin cho mỗi lời cầu hôm nay trở thành dòng suối yêu thương chảy vào lòng các linh hồn nơi luyện ngục, và cũng là nguồn bình an cho chính chúng ta – những người vẫn còn đang trên hành trình tiến về nhà Cha.

Lm. Nguyễn Hùng Phi



Văn Phòng Giáo Xứ / Parish Office

Giờ Làm Việc: Thứ Hai - Thứ Sáu
9:00 am - 5:00 pm
Điện Thoại: 773-338-8910 (tiếng Việt)
773-764-0615 (tiếng Anh)
Trang Mạng: www.mancoichicago.org
Email: info@hcjp.org

Giờ Lễ / Mass Times

Thứ Hai - Thứ Bảy / Mon - Sat
8:00 am

Thứ Bảy / Saturday
Thay Chúa Nhật / Anticipatory Mass
4:00 pm Tiếng Anh / English
6:00 pm Tiếng Việt / Vietnamese

Chúa Nhật / Sunday
7:30 am Tiếng Việt / Vietnamese
9:30 am Tiếng Anh / English
11:30 pm Tiếng Việt / Vietnamese
1:30 pm Tiếng Anh / English

Thánh Lễ Trực Tuyến / Livestreams
<https://hcjp.org>
8:00 am Mỗi ngày / Every day
6:00 pm Thứ Bảy / Saturday
9:30 am Chúa Nhật / Sunday

Bí Tích / Sacraments

Giải Tội / Reconciliation
Thứ Bảy / Saturday
3:00 pm - 3:30 pm

Xức Dầu / Anointing of The Sick
Gọi 773-764-0615 bất cứ lúc nào
Call 773-764-0615 at any time

Hôn Phối / Matrimony
Liên lạc với Cha Xứ trước 6 tháng /
Contact the Pastor 6 months before
date of wedding

Rửa Tội / Baptism
3:00 pm Chúa Nhật / Sunday
Tiếng Anh: tuần thứ 2 trong tháng
Tiếng Việt: tuần thứ 3 trong tháng



CÁC TRƯỞNG HỘI ĐOÀN

Ca Đoàn Giới Trẻ

Nguyễn Thảo 312-661-2898 cdgtchicago@gmail.com

Ca Đoàn Cecilia

Đồng Trâm Anh 773-636-3284 dongtramanh@gmail.com

Ca Đoàn Sêraphim

Lâm Tri 773-817-3833 Tithon12@hotmail.com

Ca Đoàn Teresa

Nguyễn Du 773-791-1835 hiendu1969@gmail.com

Gia Đình Fatima

Nguyễn Triều 773-997-3799 trieun49@gmail.com

Gia Đình Thánh Tâm

Trần Đức 847-630-3736 dtdtran2@gmail.com

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Phạm T Nga 312-404-5346 mtpham025@gmail.com

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Phạm Hoàng Mai 773-939-2770 phamhmai@yahoo.com

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn V Đức 847-873-3959 Duc2nguyen2800@yahoo.com

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

Trần Quang 773-895-4799 qtranil@yahoo.com

Phong Trào Cursillo

Vũ Thuận 312-593-0052 thuannga591@gmail.com

CT Thăng Tiến Hôn Nhân

Ngô Đình Tùng 773-320-8226 leeskey@gmail.com

Thiếu Nhi Thánh Thể Sao Biển

Jimmy Bui 224-789-0940 sbc.doantruong@gmail.com

Chánh Xứ:

Lm. Nguyễn Hùng Phi

Phó Xứ:

Lm. Lê Nhật Joseph

Cư Trú:

Đức Ông Nguyễn Ngọc Hàm

Phó Tế:

Pt. Nguyễn Văn Đức (Senior Deacon)
Pt. Michael Neba, Pt. Thân Văn Thuận
Peter Pham

CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Sáu ngày 7 tháng 11 Kính Thánh Tâm Chúa

Viếng Thánh Thể trong thánh lặng từ 9g00 sáng đến 6g30 tối.

Thánh lễ song ngữ Anh-Việt lúc 7g00 tối. Kính mời quý ông bà và anh chị em dành thời giờ tham dự!



DÂNG CÚNG CUỐI TUẦN 26/10/2025

Lễ cuối Tuần \$6,808.10
Qua mạng \$1,325.69

Quyên tiền hỗ trợ cho việc Truyền
Giáo của Giáo hội. \$6,430.62



ĐỔI GIỜ

Để tham dự Thánh lễ đúng giờ, xin quý vị vặn đồng hồ ngược lại 1 giờ vào đêm thứ Bảy này, ngày mừng 1/11/2025.



LỊCH SINH HOẠT

Ngày 1 tháng 11 Bồn Mạ của Đoàn TNTT Sao Biển.

Ngày 2 tháng 11 Chúa Nhật - Lễ Các Đấng Linh Hồn.

Đổi giờ, vặn đồng hồ ngược lại 1 giờ.

Ngày 4 tháng 11 Lớp giáo lý Hôn Nhân lúc 7:30 tối tại nhà 3 lầu.

Ngày 11 tháng 11 Lớp giáo lý Hôn Nhân lúc 7:30 tối tại nhà 3 lầu.

Ngày 15-16 tháng 11 Quyên tiền lần Hai cho quỹ Vận Động và Phát Triển Con Người.

Ngày 18 tháng 11 Lớp giáo lý Hôn Nhân lúc 7:30 tối tại nhà 3 lầu.

Ngày 23 tháng 11 Lễ Chúa Giêsu Kitô, Vua của vũ trụ.

Ngày 27 tháng 11 Thứ Năm mừng Lễ Tạ Ơn Hoa Kỳ.

Thánh lễ tiếng Anh lúc 9:00 sáng.

Thánh lễ kính các Thánh Tử Đạo Vietnam tiếng Việt lúc 11:00 trưa.

Văn phòng GX đóng cửa ngày 27-28.

Ngày 29 tháng 11 Không có các lớp Giáo Lý và sinh hoạt TNTT cuối tuần này.

Ngày 30 tháng 11 Chúa Nhật đầu tiên của Mùa Vọng-Năm A.

HOLY CHILD JESUS PARISH - ASSETS REPORT

Báo Cáo Tài Sản 2025

As of 06/30/2025

Assets - Tài sản

Parish Local Bank - Tiền gửi ngân hàng địa phương

Savings in Archdiocesan Bank - Tiền gửi ngân hàng Tổng Giáo Phận

Total Assets - Tổng tài sản

2025

133,794

9,165,394

9,299,188

Holy Child Jesus Parish - Annual Report

Báo Cáo Tài Chính Tài Khóa 2025

Fiscal Year 2025 (July 1, 2024 - June 30, 2025)

	2025	% of Total
ORDINARY INCOME - Thu Nhập Thông Thường		
Sunday Collection - Dâng hiến Lễ Chúa Nhật	490,677	34.64%
Holy Day Collection - Dâng hiến Lễ Trọng	42,934	3.03%
Christmas Collection - Dâng hiến Lễ Giáng Sinh	34,781	2.46%
Easter Collection - Dâng hiến Lễ Phục Sinh	25,742	1.82%
Other Collections - Các khoản dâng hiến khác	7,898	0.56%
Religious Education Tuition and Fees - Học phí Giáo lý	22,930	1.62%
Other Fees - Các lệ phí khác	11,687	0.83%
Facility Rentals - Tiền mướn cơ sở	1,200	0.08%
Fundraising - Gây Quỹ	231,802	16.36%
Interest - Tiền lãi	396,512	27.99%
Auxiliary Groups - Hội đoàn	8,978	0.63%
Miscellaneous* - Thu nhập khác	141,369	9.98%
Total Ordinary Income - Tổng Thu	1,416,510	100.00%

*Miscellaneous - Fees, Mass Stipend, Votive and Vigil Candles, Bulletin Advertising, Misc. Donations

ORDINARY EXPENSES - Chi Phí Thông Thường		
Salaries and Benefits - Lương, bảo hiểm...	715,031	56.11%
Supplies - Vật dụng văn phòng	34,961	2.74%
Administrative - Điều hành	47,049	3.69%
Food service - Thực phẩm	31,905	2.50%
Utilities - Điện, nước, gas	99,516	7.81%
Building Maintenance - Tu sửa cơ sở	58,294	4.57%
Altar & Liturgical Supplies - Vật dụng phụng tự	20,466	1.61%
Furnishings & Equipment - Trang thiết bị	12,405	0.97%
Archdiocese Assessment - Đóng góp cho Tổng giáo phận	113,466	8.90%
Property Insurance - Bảo hiểm cơ sở	86,636	6.80%
Auto Insurance - Bảo hiểm xe	3,520	0.28%
Miscellaneous* - Các khoản chi khác	50,991	4.00%
Total Ordinary Expense - Tổng Chi	1,274,240	100.00%

Ordinary Income Less Expense - Thu Nhập trừ Chi Phí

142,270

*Miscellaneous - Conferences, Ministry Formation/Education, Hospitality & Public relations

OTHER INCOME - Thu Nhập Khác		
Archdiocese Required Collections - Thu dâng hiến lần 2	65,090	33.59%
Miscellaneous Other Income* - Các khoản thu khác	49,789	25.69%
Fund Collections* - Ngân quỹ đóng góp	56,802	29.31%
Generation to Generation - Receipt - Thẻ Hệ Nối Tiếp Thẻ Hệ	22,115	11.41%
Total Other Income - Tổng Thu Nhập Khác	193,796	100.00%

*Fund Collections - Annual Appeal Rebate, To Teach Who Christ Is Campaign

OTHER EXPENSE - Chi Phí Khác		
Payment of Required Collection - Chi trả dâng hiến lần 2	57,982	3.42%
Archdiocese - Real Estate Sale Assesement - TGP Phí định giá tiền bán cơ sở	628,265	37.07%
Capital Improvements - Trùng tu cơ sở	995,911	58.77%
Generation to Generation - Payment - Thẻ Hệ Nối Tiếp Thẻ Hệ	12,520	0.74%
Total Other Expense - Tổng Chi Phí Khác	1,694,678	100.00%
Other Income Less Expense - Tổng Thu - Chi	(1,500,882)	

Submitted to Archdiocese 09/30/2025 - Presented to Finance Council 10/16/2025

Gửi về Tổng giáo phận 09/30/2025 - Báo cáo cho Ban Tài Chính 16/10/2025

Bulletin 11/02/2025 - Bản tin giáo xứ ngày 02/11/2025

Saturday 11/01: *Anticipatory Mass* 4:00 pm
Ann Donohue. David Lindor. Jim Dooley.
Sean Blakely. Christopher Murtaugh.

Thứ Bảy 01/11: *Lễ thay Chúa Nhật* 6g00 chiều
LH Cố Tổng Thống Gioan Baotixita Ngô Đình Diệm và Bào Đệ Gioan Baotixita Ngô Đình Nhu.
LH cố LM Giuse Nguyễn Quốc Hải, cố LH Gioan Lê Tất Thắng và cố LM Giuse Đào Thanh Hà Nam.
LH Giuse Vũ Đình Hậu.
LH Teresa Phan Thị Tiên.
LH Phaolô Phạm Chiến Thuật. LH Phêrô.
Tạ ơn Chúa và xin ơn chữa lành. LH Teresa Phạm Thị Liễu và các linh hồn thân nhân. Cầu cho các linh hồn tiên nhân và gia quyến nội ngoại.
LH Giuse Hoàng Xuân Nghị và các LH Tổ Tiên.
LH Maria Đỗ Thị Giọng (mới qua đời).

Chúa Nhật 02/11: 7g30 sáng
LH Cố Tổng Thống Gioan Baotixita Ngô Đình Diệm và Bào Đệ Gioan Baotixita Ngô Đình Nhu.
Cầu cho linh hồn cố LM Giuse Nguyễn Quốc Hải, cố LH Gioan Lê Tất Thắng và cố LM Giuse Đào Thanh Hà Nam.
Cầu cho LH Nguyễn Văn Nhân.
LH Gioan Lê Hữu Tài và Maria Lê Thị Tự.
2 LH Ngọc và Mười. LH Nghị và Năm.
LH Giacôbê và LH Maria.
Xin ơn chữa lành cho những người thân.
LH Giuse Vũ Lâm.
LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và Anna Vũ Thị Sự.
LH Maria Phạm Thị Phước.
LH Anphong Nguyễn Văn Vẽ.
LH Giuse Lê Văn Thụ. LH Maria Nguyễn Thị Hoa.
LH Giuse Lê Thanh Long.
LH Giuse Nguyễn Tường Vĩ.
LH Giuse Lê Thanh Phi và Giuse Lê Thanh Tiến.
Cầu cho các LH Hội Viên và thân nhân hội viên chi hội Mân Côi đã qua đời.
Cầu cho LH Anphoso (lễ giỗ)..
LH Maria Nguyễn Thị Liễu (lễ giỗ).
LH Maria và LH Phaolô.
Xin bình an và cầu cho các linh hồn tiên nhân.

Sunday 11/02: 9:30 am
Angela Lupisan. Mark La Framboise. John La Framboise. Dominado Naviamos. Stephanie Cano.

Chúa Nhật 02/11: 11g30 trưa
LH Maria Phạm Thị Hoa.
LH Giuse Võ Hoàng Tâm.
LH Phaolô Phạm Chiến Thuật (lễ giỗ).
LH Marsha Goldberg and Robert Goldberg.
LH Maria Phương Nguyễn (giỗ 1 năm).
LH Phaolô Phạm Chiến Hùng, Maria Phí Mộng Vân và các linh hồn thai nhi.
LH Lao Huệ Phương (lễ giỗ).
Xin bình an cho gia đình hội viên Bà Mẹ Công Giáo.
Cầu cho LH Ông Bà Cha Mẹ 2 bên.
LH Phêrô Thân Văn Đường.
Tạ ơn Chúa và xin bình an và cầu cho LH Giuse Nguyễn Văn Vực. LH Madalena. Các LH Phaolô, Teresa và LH Ông Bà Tổ Tiên Nội Ngoại.
LH Anthony Tony Sidor (giỗ 2 năm).
LH Maria Đỗ Thị Giọng (mới qua đời).
LH Giuse, Tôma, Maria các linh hồn tổ tiên.
Cầu cho 2 LH Giuse, Maria và các linh hồn tổ tiên.
Cầu cho các linh hồn tổ tiên và LH Giuse Châu Nghĩa Anthony.

Sunday 11/02: 1:30 pm
Fructuoso M Francisco Jr. Oscar Endab.
Buenaventura C Manapsal. Remedios Menchavez Manapsal. Raquel Manapsal. Alexander Manapsal. Rameses Manapsal. All souls in Purgatory.
Nestor Comiso.

Thứ Hai 03/11: 8g00 sáng
David Lindor.
LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và Anna Vũ Thị Sự.
LH Gioan Baotixita và Anna.
Well-being for Oghosa. Nestor Comiso's D. Anniv.

Thứ Ba 04/11: 8g00 sáng
David Lindor.
LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và Anna Vũ Thị Sự.
LH Phêrô và 2 LH Maria.

Thứ Tư 05/11: 8g00 sáng
David Lindor.
LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và Anna Vũ Thị Sự.
LH Gioan Baotixita và Maria.
LH Phaolô Phạm Chiến Thuật (lễ giỗ).

Thứ Năm 06/11:

8g00 sáng

David Lindor.

LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và Anna Vũ Thị Sự. LH Matthew, Anna, Phêrô và Giuse.

Thứ Sáu 07/11:

8g00 sáng

David Lindor.

LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và Anna Vũ Thị Sự.

Bella Rita Latorre in Healing and Thanksgiving. Cầu cho các LH Tiên Nhân.

Thứ Sáu 07/11:

7g00 chiều

Cầu cho LH Anna Bùi Thị Nhi.

LH Maria Nam Hoàng. Cầu cho các đẳng linh hồn.

Thứ Bảy 08/11:

8g00 sáng

LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và Anna Vũ Thị Sự. Cầu cho LH Cha Mẹ, Ông Bà và Tổ Tiên.

LH Micae. LH Giuse Phạm Quốc Trung. LH Antôn Hồ Dung.

Saturday 11/08: Anticipatory Mass

4:00 pm

Ann Donohue. David Lindor.

Thứ Bảy 08/11: Lễ thay Chúa Nhật

6g00 chiều

LH Giuse Vũ Đình Hậu. LH Teresa Phan Thị Tiên. LH Phaolô Phạm Chiến Thuật.

Tạ ơn Chúa và xin ơn chữa lành. Cầu cho LH Teresa Phạm Thị Liễu và các linh hồn Phanxicô Xavie Johnny Khúc và Vincente Trần Đức Kế. LH Maria Đỗ Thị Giọng (mới qua đời).

LH Giuse Nguyễn Đức Công (lễ giỗ). LH Giuse. LH Phêrô Hồ Văn Ca. LH Matta Trần Thị Quyên.

LH Maria Đỗ Thị Giọng.

Chúa Nhật 09/11:

7g30 sáng

LH Nguyễn Văn Nhân. LH Gioan Lê Hữu Tài và Maria Lê Thị Tụ. 2 LH Ngọc và Mười.

LH Nghị và Năm. LH Giacôbê và LH Maria. Xin ơn chữa lành cho những người thân.

LH Giuse Vũ Lâm. LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và Anna Vũ Thị Sự.

Xin bình an cho Hội Viên Gia Đình Thánh Tâm. LH Maria (lễ giỗ).

Tạ ơn Chúa và xin được an mạnh và cầu cho các LH Nội Ngoại.

LH Anphonso Vê. LH Maria Thanh. LH Giuse Vĩ và các đẳng linh hồn.

LH Maria Trần Thị Kéo. LH Giuse Nguyễn Đức Minh.

Sunday 11/09:

9:30 am

Angela Lupisan. Annette Gonsalves.

Chúa Nhật 09/11:

11g30 trưa

Cầu cho LH Maria Phạm Thị Hoa. LH Giuse Võ Hoàng Tâm. LH Phaolô Phạm Chiến Thuật.

LH Rosa Trần Thị Oanh. Cầu cho 3 LH Giuse. LH Gioan Baotixita Tuấn Quỳnh. LH Madalena.

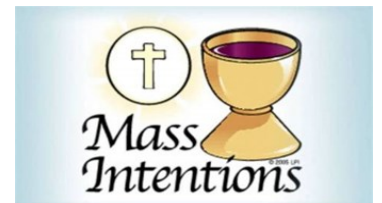
Cầu cho các đẳng linh hồn. Cầu cho các LH Nội ngoại 2 bên. LH Maria Trần.

Cầu cho LH Anphoso .

Sunday 11/09:

1:30 pm

Deceased members of Holy Child Jesus.



CÔNG TÁC PHỤNG VỤ

Thứ Bảy 01/11/2025 6:00 pm

Xướng Kinh: Ông Cầu
Bài Đọc I: TNTT
Bài Đọc II: TNTT
Trao Minh Thánh: TNTT

Thứ Bảy 08/11/2025 6:30 pm

Xướng Kinh: Ông Chinh
Bài Đọc I: Ông Tự
Bài Đọc II: Cô Trần Lý
Trao Minh Thánh: Ông Kế và Ông Cầu

Chúa Nhật 02/11/2025 7:30 am

Xướng Kinh: Ông Cát
Bài Đọc I: Ông Nguyễn Đức
Bài Đọc II: Ông Võ Huế
Trao Minh Thánh: Ông Vũ Doan và Ông Đồng

Chúa Nhật 09/11/2025 7:30 am

Xướng Kinh: Ông Vượng
Bài Đọc I: Bà Huệ
Bài Đọc II: Ông Trục
Trao Minh Thánh: Ông Sơn và Ông Huế

Chúa Nhật 02/11/2025 11:30 am

Xướng Kinh: Ông Cầu
Bài Đọc I: Cô Lê Hạnh
Bài Đọc II: Cô Nguyễn Hoa
Trao Minh Thánh: Bà Kinh và Bà Kim Khánh

Chúa Nhật 09/11/2025 11:30 am

Xướng Kinh: Ông Túy
Bài Đọc I: Bà Đỗ Mai
Bài Đọc II: Cô Trần Mai
Trao Minh Thánh: Ông Kế và Ông Túy



Thánh Lễ Kỷ Niệm Thành Hôn 2025



Kính mời các đôi hôn nhân, bất kể năm kỷ niệm nào, làm mới lại lời thề nguyện thủy chung.

**Lễ Thánh Gia Thất
11:30 am Chúa Nhật 28.12.2025**

&

*Tiệc mừng sau Thánh Lễ
tại Trung Tâm Sinh Hoạt*

Lệ phí tham dự \$350 (gồm hoa, trang trí & bàn tiệc 10 người)
Ghi danh tham dự xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ 773-338-8910
Thời gian ghi danh: đến hết ngày 30/11/2025. Tối đa 25 đôi.
Muốn biết thêm chi tiết,
xin liên lạc với AC Tùng Trinh 773-316-2886 hoặc 773-320-8226

Gx. Chúa Giêsu Hải Đồng — Cộng Đoàn Công Giáo Mân Côi — Chicago



HỘI CÁC BÀ MẸ THÔNG BÁO

Kính mời các thành viên tham dự buổi sinh hoạt vào lúc 10:00 sáng CN ngày 2 tháng 11 tại lầu 2 trong tòa nhà 3 tầng. Mong quý bà tham dự đông đủ.

GIÁO LÝ CHUẨN BỊ HÔN NHÂN

Lớp Giáo Lý Chuẩn Bị Hôn Nhân sẽ khai giảng vào Thứ Ba, ngày 4/11/2025.

Lớp học 3 buổi tối:

Thứ Ba ngày 4/11, thứ Ba ngày 11/11 và thứ Ba ngày 18/11, mỗi buổi từ 7g30 đến 9g00.

Quý anh chị muốn kết hôn theo luật Giáo Hội xin ghi danh. Mẫu ghi danh có ở cuối nhà thờ và tại trang điện tử mancoichicago.org/form hay gọi Văn Phòng Giáo Xứ (773) 338-8910 để ghi danh.

HÀNH HƯƠNG ĐẤT THÁNH 13-24 THÁNG 04, 2026



CHỦ ĐỀ: “THEO BƯỚC CHÂN THẦY GIÊSU”

TỪ NGUYÊN TIẾNG LA-TINH, CHỮ “PILGRIMAGE” BẮT NGUỒN TỪ “PEREGRINUS” – NGHĨA LÀ “NGƯỜI KHÁCH LỮ HÀNH” HAY “NGƯỜI XA LẠ.” CHÍNH TỪ ẤY DIỄN TẢ MỘT CUỘC HÀNH TRÌNH VỚI MỤC ĐÍCH CAO CẢ, HƯỚNG VỀ THIÊN CHÚA. VIỆC HÀNH HƯƠNG BẮT NGUỒN TỪ KHÁT VỌNG THIÊNG LIÊNG: BƯỚC ĐI TRONG NIỀM TIN, TÌM ĐẾN NƠI THÁNH THIÊNG ĐỂ TÔN KÍNH, CẦU NGUYỆN, HAY CHU TOÀN LỜI KHẨN HỨA VỚI CHÚA. KÍNH MỜI QUÝ ÔNG BÀ VÀ ANH CHỊ EM CÙNG THAM DỰ HÀNH HƯƠNG ĐẤT THÁNH, TRỞ VỀ NGUỒN ĐỨC TIN – NƠI CHÚA GIÊSU ĐÃ SINH RA, LỚN LÊN, RAO GIẢNG, CHỊU CHẾT VÀ SỐNG LẠI.

ĐÂY LÀ CƠ HỘI QUÝ GIÁ ĐỀ MỖI NGƯỜI ĐẾN GẦN CHÚA HƠN, CẦU NGUYỆN SÂU LẮNG HƠN, VÀ SỐNG LẠI NHỮNG BIẾN CỐ CỨU ĐỘ NGAY CHÍNH NƠI CHÚNG ĐÃ XẢY RA.

THỜI GIAN: 13 – 21/4/2026 (9 NGÀY)

CHI PHÍ: \$3,990 (KHỞI HÀNH TỪ CHICAGO, GỒM TẤT CẢ VÉ MÁY BAY, KHÁCH SẠN, XE BUÝT, ĂN SÁNG, ĂN TỐI, THUÊ & TIỀN TIP)

HẠN CHỐT GHI DANH: NGÀY 08 THÁNG 12, 2025

LIÊN HỆ & GHI DANH:

· CHA TÊN: TNGUYEN@HOLYNAMECATHEDRAL.ORG HOẶC NHẮN TIN 224 409 1338

· GHI RÕ HỌ TÊN

· SỐ ĐIỆN THOẠI

· ĐỊA CHỈ EMAIL

· ĐỊA CHỈ NHÀ

· STAN: 647-463-9057 | STAN@IHTOURS.COM

· ALEX: ALEX@IHTOURS.COM